



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 209

9 janvier 2002

DECISIONS

Les autorités libanaises ont notifié le Conseil des Ministres de l'UE le 7 janvier que leur pays avait ratifié l'Accord d'association UE-Liban et l'Accord intérimaire UE-Liban. Ce dernier entrera par conséquent en vigueur le 1er mars. Les deux accords avaient été signés en juin dernier et avalisés par le Parlement libanais en décembre. Ils ont été publiés récemment au journal officiel du Liban, ce qui constitue une ratification pleine et entière. L'Accord d'association doit être ratifié par le Parlement européen, qui a prévu un débat à ce sujet le 15 janvier, et par les Parlements des quinze Etats membres de l'UE. L'Accord intérimaire, qui a été ratifié par le Conseil de l'UE en juillet dernier, permettra une mise en oeuvre rapide des dispositions commerciales de l'Accord d'association avant que l'Accord lui-même ne soit complètement ratifié. Il a été publié au Journal officiel des Communautés européennes (L 262 du 30 septembre 2002). <http://europa.eu.int/eur-lex/>

REUNIONS

- **La septième session de négociations en vue de conclure de nouveaux protocoles agricoles dans le cadre de l'Accord d'association UE-Maroc se tiendra le 14 janvier à Rabat.** La renégociation de ces protocoles est prévue à l'article 18 de l'Accord d'association.
- **La sixième rencontre interparlementaire UE-Egypte se déroulera les 15 et 16 janvier à Strasbourg en France.** La délégation égyptienne aura des séances de travail avec la Délégation du Parlement européen (PE) pour les relations avec les pays du Machrek et les Etats du Golfe, ainsi que des rencontres bilatérales avec des représentants des principaux groupes politiques du PE. Elle assistera à la session plénière du PE le 16 janvier. La délégation égyptienne comptera parmi ses membres le Président de la Commission des Affaires étrangères de l'Assemblée du Peuple d'Egypte, le Dr Moustafa El Feki, et l'Ambassadeur d'Egypte auprès de l'UE, SE Soliman Awaad. Ce sera la première visite d'une délégation parlementaire égyptienne au Parlement européen depuis 1987.
- **La Délégation du Parlement européen pour les relations avec les pays du Maghreb et l'Union du Maghreb Arabe se réunira le 15 janvier à Strasbourg en France.** Il y aura des échanges de vues sur une éventuelle visite d'un groupe de travail au Maroc et en Mauritanie fin février, ainsi que sur les priorités des travaux de la Délégation.
- **Une Conférence sur les Centres d'Affaires rassemblera les responsables de tous les Programmes de développement du secteur privé (PDSP) financés par MEDA – les Centres d'Affaires et les Programmes de modernisation industrielle – les 16 et 17 janvier à Bruxelles.** Cette conférence est organisée par la Commission européenne. Elle donnera l'occasion à toutes les parties prenantes des PDSP – responsables de programmes, fonctionnaires de la Commission européenne, du siège de Bruxelles comme des Délégations dans la région méditerranéenne – de réfléchir sur les expériences passées et de discuter des orientations pour l'avenir de ce genre de programmes. Chacun des Centres d'Affaires (Algérie, Egypte, Jordanie, Liban, Maroc, Syrie et Tunisie) fera l'objet d'un exposé. En outre – et ceci est nouveau – des représentants des gouvernements ont été invités à discuter des liens entre les programmes de développement du secteur privé financés par la Commission européenne et leurs politiques nationales respectives en matière de modernisation industrielle. Deux ateliers parallèles seront consacrés chacun à un thème: "Faire face au défi de la modernisation industrielle dans la région MEDA – existe-t-il une recette pour réussir?" et "Les Centres d'Affaires MEDA – De nouveaux services et de nouvelles méthodes de travail pour l'avenir". Des stands d'information permettront aux PDSP d'exposer des outils d'information, notamment des brochures, des études et des CD-Roms.



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 209

9 janvier 2002

- **Le Groupe de travail sur la coopération industrielle euro-méditerranéenne tiendra sa prochaine réunion les 16 et 17 janvier à Bruxelles.** Des exposés seront consacrés à la politique d'entreprise de l'UE, à la politique de l'UE en faveur des PME et à l'état d'avancement des trois programmes d'assistance technique financés par MEDA dans ce domaine: programme sur la promotion de l'investissement; programme sur l'innovation, la technologie et la qualité; et Marché Euromed. L'harmonisation des normes, des réglementations techniques et des systèmes d'évaluation de la conformité sera également discutée. La réunion rassemblera des représentants des gouvernements euro-méditerranéens, des organisations d'employeurs de l'UE et d'organisations internationales comme la Banque mondiale, l'OCDE et la CNUCED. E-mail: evelyne.hania@cec.eu.int
- **Un séminaire d'évaluation se déroule du 8 au 12 janvier à Barcelone en Espagne dans le cadre du projet Salto-Jeunesse (Soutien à l'apprentissage avancé et aux possibilités de formation) soutenu par MEDA au titre du Programme régional Euromed Jeunesse.** Cette réunion est organisée par les coordinateurs de Salto – l'Institut national (français) de la jeunesse et de l'éducation populaire – et accueillie par le Gouvernement régional de Catalogne. Elle a pour but d'évaluer l'impact des cours de formation du projet et de formuler des propositions pour l'avenir, notamment en ce qui concerne la mise en réseau et la constitution de partenariats dans le contexte euro-méditerranéen. <http://www.salto-youth.net>

PROGRAMMES & PROJETS

⚡ LUTTE CONTRE LA DÉSSERTIFICATION AU MOYEN-ORIENT ET EN TUNISIE

Une somme de € 3 millions de fonds MEDA sera mise à la disposition d'un fonds de la Banque mondiale, puis dirigé vers le Centre international de recherche agricole dans les zones sèches (ICARDA), installé au Caire, pour la lutte contre la désertification en Egypte, en Israël, en Jordanie, dans les Territoires palestiniens et en Tunisie. Le contrat prévoyant le soutien de l'UE à cette "Initiative régionale de gestion des terres sèches" a été signé récemment. Le soutien de MEDA intéresse la seconde phase de l' "Initiative régionale de gestion des terres sèches" qui a pour objectifs de faciliter le développement de certains bassins hydrographiques, d'établir des lignes directrices régionales pour l'utilisation d'eaux usées traitées et de biosolides et d'identifier des choix politiques pour enrayer la dégradation des ressources naturelles et réduire la pauvreté. L'élément de développement de bassins hydrographiques comporte des techniques de "récolte" de l'eau, l'identification d'espèces de plantes, de bonnes pratiques pour faire brouter et nourrir les petits ruminants, ainsi que la gestion de zones protégées.

⚡ MODERNISATION DES INSTITUTIONS EN SYRIE

La Commission européenne a lancé le 24 décembre un appel d'offres visant à créer une unité de gestion de programme pour un programme triennal de modernisation des institutions en Syrie. L'appel d'offres porte sur des activités d'assistance technique qui couvriront à la fois la définition et la mise en oeuvre du programme. Cette action s'est vue attribuer une somme de € 5,82 millions. Le gouvernement syrien a décidé de lancer le programme et l'appel d'offres est ouvert jusqu'au 27 janvier. Voir aussi la rubrique "Possibilités de financement" en p. 3.



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 209

9 janvier 2002

PUBLICATIONS

LA RÉGION EURO-MÉDITERRANÉENNE EN CHIFFRES

Population, PIB, chômage, inflation, commerce extérieur, industrie, transport, environnement et tourisme en chiffres: tout se trouve dans les "Statistiques euro-méditerranéennes" semestrielles, publiées récemment par Eurostat, l'Office statistique de l'UE dans une édition trilingue – français/anglais/arabe. Les données utilisées dans cette publication ont été rassemblées grâce au programme régional MEDSTAT, financé par MEDA. Les "Statistiques euro-méditerranéennes" peuvent être téléchargées à partir du site Internet d'Eurostat: <http://europa.eu.int/comm/eurostat>

PETITES ENTREPRISES EN TUNISIE

Le dernier numéro (n° 6) d'ETE-NEWS, la lettre d'information réalisée par le Programme tunisien de développement du secteur privé – Euro-Tunisie Entreprise, financé par MEDA – a été publié récemment. Il est consacré pour l'essentiel au soutien aux PME en Tunisie. <http://www.ete.intl.tn>

DIVERS

ON RECHERCHE EXPERTS POUR ÉTABLIR PROFILS PAR PAYS

Un appel à candidatures a été lancé récemment par l'Institut de la Méditerranée et par le Forum de recherche économique pour les pays arabes, l'Iran et la Turquie (ERF) dans le cadre du Forum euro-méditerranéen des instituts économiques (FEMISE) afin de sélectionner des experts qui seront chargés d'établir les profils de quatre Partenaires méditerranéens: Egypte, Jordanie, Maroc et Tunisie. Ces études économiques couvriront cinq domaines: finances, questions fiscales, commerce, travail et développement des ressources humaines, enfin gestion publique et questions institutionnelles. La date limite de présentation des demandes est fixée au 31 janvier. Les profils d'autres Partenaires méditerranéens seront élaborés ultérieurement. Les formulaires de candidature peuvent être téléchargés depuis les sites

<http://www.femise.org/activities/cp/application.rtf> et <http://www.erf.org.eg/Femise/application.rtf> .

POSSIBILITES DE FINANCEMENT

Partenaires Méditerranéens

Euro mediterranean regional cooperation MEDSTAT (Statistical cooperation Phase II)

Référence: EuropeAid/113789/C/SV/Multi

Budget EUR: 5420000

Status: Open (until 20.01.2003)

Implementation of a PV Water Pumping Program in Mediterranean Countries Mediterranean region Morocco Algeria and Tunisia

Référence: EuropeAid/114523/D/S/Multi

Status: Ouvert (jusqu'au 03.02.2003)



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 209

9 janvier 2002

Algérie

Accompagnement au processus de modernisation du Ministère de l'Industrie et des organismes liés Algérie

Référence: EuropeAid/114467/D/SV/DZ

Budget EUR: 3100000

Status: Ouvert (jusqu'au 04.02.2003)

Etudes sectorielles diverses Algérie

Référence: EuropeAid/114468/D/SV/DZ

Budget EUR: 1500000

Status: Ouvert (jusqu'au 04.02.2003)

Renforcement des Capacités de Gestion du Programme de Privatisation et de la Promotion des Investissements Industriels. Algérie.

Référence: EuropeAid/114469/D/SV/DZ

Budget EUR: 4675000

Status: Ouvert (jusqu'au 05.02.2003)

Renforcement des Fonctions de Relations Publiques et Communication autour de la privatisation. Algérie.

Référence: EuropeAid/114471/D/SV/DZ

Budget EUR: 710000

Status: Ouvert (jusqu'au 05.02.2003)

Evaluation du projet Appui à la mise à niveau du système de formation professionnelle en Algérie

Référence: EuropeAid/114784/C/SV/DZ

Budget EUR: 320000

Status: Ouvert (jusqu'au 06.02.2003)

Jordanie

Mission de suivi de la Facilité d'Ajustement Structurel (FAS III) en Jordanie

Référence: EuropeAid/113759/C/SV/JO

Status: Ouvert (jusqu'au 24.01.2003)

Budget EUR: 300000

Maroc

Acquisition de manuels et fournitures scolaires Provinces de Taounate Sefrou Larache Khemisset Khenifra el Jadira Figuig Chtouka ait Baha/Maroc

Référence: EuropeAid/114446/D/S/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 18.03.2003)

Malte

Feasibility and Environmental Impact Studies for Transport Infrastructures Projects Malte

Référence: EuropeAid/114473/D/SV/MT

Status: Ouvert (jusqu'au 14.01.2003)

Budget EUR: 1650000



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 209

9 janvier 2002

Syria

Project Implementation Coordination Unit for the Institutional and Sector Modernisation Facility

Référence: EuropeAid/114679/D/SV/SY

Budget EUR: 5820000

Status: Ouvert (jusqu'au 27.01.2003)

Tunisie

Recrutement d'une expertise pour l'élaboration d'un répertoire des profils de compétences

Référence: EuropeAid/114209/D/SV/TN

Budget EUR: 920000

Status: Ouvert (jusqu'au 22.01.2003)

Etude technico économique pour la mise en oeuvre du projet de dessalement d'eau de mer à Jerba

Référence: EuropeAid/114763/D/SV/TN

Budget EUR: 700000

Status: Ouvert (jusqu'au 10.02.2003)

Turkey

Project to Modernize Vocational and Technical Education in Turkey

Référence: EuropeAid/112758/C/SV/TR

Budget EUR: 5000000

Status: Ouvert (jusqu'au 13.01.2003)

Equipment for Cancer Screening and Education Centers

Référence: EuropeAid/113325/C/S/TR

Status: Ouvert (jusqu'au 03.03.2003)

Support to the Turkish Employment Organisation (ISKUR)

Référence: EuropeAid/114607/D/SV/TR

Budget EUR: 10000000

Status: Ouvert (jusqu'au 16.01.2003)

Gaza and the West Bank

Design and Supervision of Construction Works of the Gaza Cargo Terminal at Gaza International Airport Gaza Strip

Référence: EuropeAid/114608/C/SV/WB

Budget EUR: 2100000

Status: Ouvert (jusqu'au 21.01.2003)

Des informations détaillées sur ces appels d'offres sont disponibles dans la base de données "appels d'offres" d'EuropeAid: <http://europa.eu.int/comm/europeaid/cgi/frame12.pl>

Pour pouvoir voir la liste des appels avec tous les documents qui s'y rattachent, il faut remplir le formulaire "QUERY" de la façon suivante:

1. <MEDA> dans le menu déroulant
2. Status: Open
3. Type: Supplies, Works, Services, Grants (sélectionner toutes les catégories)
4. Region: Mediterranean Partners
5. Countries: ALL
6. Cliquer sur "SUBMIT QUERY"

Une liste d'appels ouverts apparaîtra.